

# Audiomischpult mit MP3-Spieler

## Audio Mixer with MP3 Player

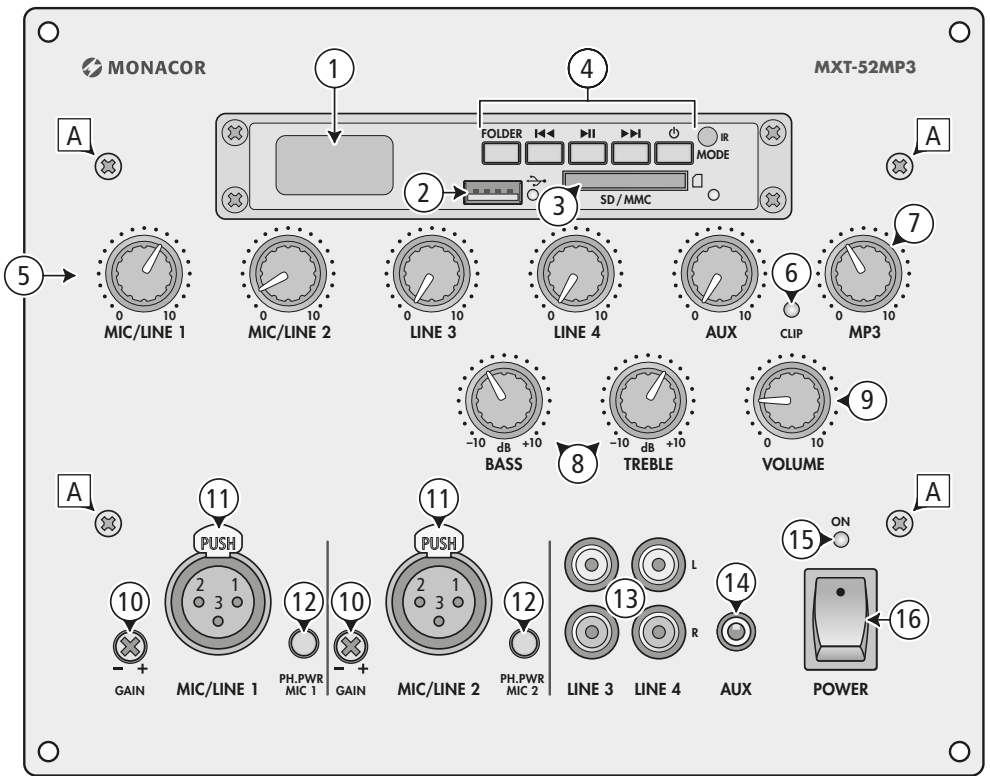


## MXT-52 MP3

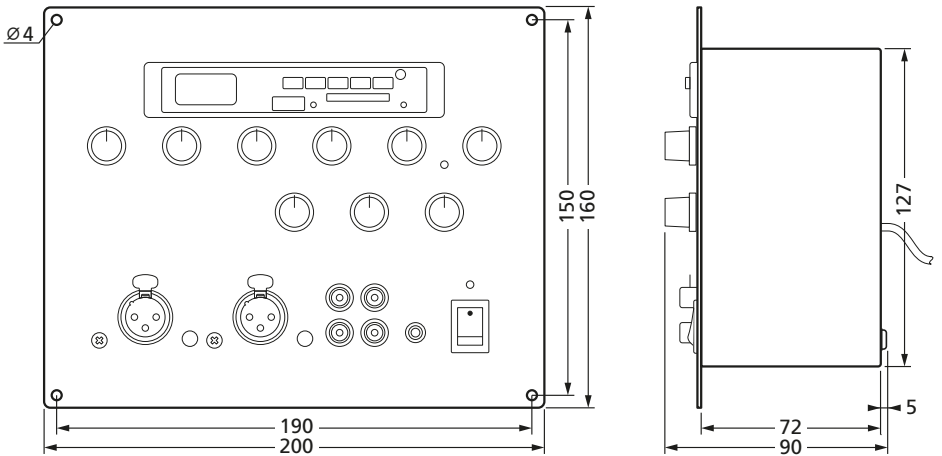
Bestell-Nr. • Order No. 17.6790

BEDIENUNGSANLEITUNG  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI PER L'USO

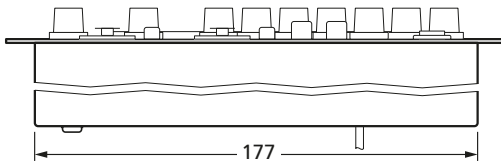




1



2



**Deutsch** . . . . . Seite 4  
**English** . . . . . Page 8  
**Français** . . . . . Page 12  
**Italiano** . . . . . Pagina 16

## Audiomischpult mit MP3-Spieler

Diese Anleitung richtet sich an Installateure für Beschallungsanlagen und an Bediener ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

Auf Seite 2 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

### 1 Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse

- 1 Display für die Anzeige des gewählten Speichermediums, des Dateityps und der aktuellen Titelnummer oder Ordnernummer
- 2 USB-Buchse (Typ A) zum Anschluss eines USB-Speichersticks für die Wiedergabe von Audiodateien  
Die LED leuchtet, wenn der USB-Speicherstick für die Wiedergabe angewählt ist.
- 3 Schlitz für eine SD-Speicherkarte für die Wiedergabe von Audiodateien  
Die LED leuchtet, wenn die Karte für die Wiedergabe angewählt ist.
- 4 Bedientasten für den Audiospieler (☞ Kapitel 5.2)
- 5 Lautstärkeregler für die Eingangskanäle
- 6 Übersteuerungsanzeige CLIP für das Summensignal
- 7 Lautstärkeregler für den Audiospieler
- 8 Klangregler für das Summensignal: BASS (Tiefen) und TREBLE (Höhen)
- 9 Lautstärkeregler VOLUME für das Summensignal
- 10 Regler GAIN zur Anpassung der Eingangsempfindlichkeit an eine am entsprechenden Eingang MIC/LINE (11) angeschlossene Tonquelle  
Zum Einstellen einen kleinen Schraubendreher verwenden.
- 11 XLR-Eingänge MIC/LINE 1/2 zum Anschluss von Mikrofonen oder Tonquellen mit Line-Pegel (z. B. Empfänger eines Funkmikrofons)
- 12 Schalter PH. PWR zum Einschalten der Phantomspannung für den entsprechenden Eingang MIC/LINE

**Vorsicht:** Die Phantomspannung nur einschalten, wenn das anzuschließende Gerät die Phantomspannung ausdrücklich benötigt. Tonquellen mit asymmetrischem Signalausgang können durch die Phantomspannung beschädigt werden!

- 13 Cinch-Buchsen LINE 3/4 zum Anschluss von Tonquellen (z. B. CD-Spieler); beim Anschluss einer Stereo-Tonquelle wird im Mischpult ein Monosignal gebildet
- 14 Eingang AUX als 3,5-mm-Klinkenbuchse zum Anschluss einer Tonquelle mit Line-Pegel (z. B. CD-Spieler); beim Anschluss einer Stereo-Tonquelle wird im Mischpult ein Monosignal gebildet
- 15 Betriebsanzeige ON
- 16 Ein/Aus-Schalter

### 2 Wichtige Hinweise

Das Mischpult (einschließlich Fernbedienung) entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40 °C.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden. Ebenso kann keine Haftung für durch Fehlbedienung oder durch einen Defekt entstandene Datenverluste und deren Folgeschäden übernommen werden.



Soll das Produkt endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

### 3 Einsatzmöglichkeiten

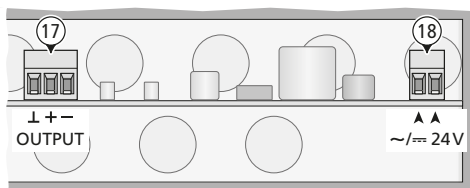
Das MXT-52MP3 ist ein monofones Audiomischpult zum Einsatz in Beschallungsanlagen (z. B. im ELA-Bereich). Es ist für den Wand- oder Möbeleinbau konzipiert. Das Mischpult verfügt über fünf Eingänge. Davon sind zwei Eingänge für den Anschluss von Mikrofonen geeignet. Diese Eingänge verfügen über eine schaltbare Phantomspeisung, die z. B. für Elektretmikrofone benötigt wird. An drei Eingänge können Stereo-Tonquellen, wie z. B. CD-Spieler, angeschlossen werden. Zusätzlich ist ein Audiospieler integriert, mit dem sich Audiodateien von einem USB-Speicherstick oder einer SD/MMC-Speicherkarte wiedergeben lassen. Eine Infrarotfernbedienung für den Audiospieler wird mitgeliefert.

## 4 Installation

Das Mischpult ist zum Einbau in Wände oder Möbel gedacht. Die Abmessungen des Geräts sind in Abbildung 2 auf Seite 2 gezeigt. Die Befestigung kann über die vier Löcher in der Frontplatte erfolgen. Vor dem Einbau des Geräts müssen die rückseitigen Anschlüsse vorgenommen werden.

### 4.1 Rückseitige Anschlüsse herstellen

Zum Anschließen der Stromversorgung und des Verstärkers das Gehäuse öffnen. Dazu die Schrauben **A** auf der Frontplatte entfernen. Die Anschlussleitungen durch die Öffnung in der Rückseite führen und die Anschlüsse vornehmen. Anschließend das Gehäuse wieder schließen.



#### 3 Anschlüsse für Verstärker und Stromversorgung

#### 4.1.1 Verstärker

Den Eingang des Verstärkers mit den Klemmen des symmetrisch beschalteten Signalausgangs (17) verbinden (Abbildung 3, OUTPUT).

### 4.1.2 Stromversorgung

Eine 24-V-Stromversorgung mit einer Dauerbelastbarkeit von 250 mA an die Klemmen (18) anschließen. Es kann Gleich- oder Wechselspannung verwendet werden. Die Polung ist daher bei der Verwendung einer Gleichspannungsquelle ohne Bedeutung.

### 4.1.3 Erdung

Die Klemmschraube an der Gehäuserückseite lässt sich als Erdungsanschluss nutzen. Dies kann zum Beispiel erforderlich sein, wenn zusammen mit einem Verstärker ohne Erdung Brummstörungen auftreten.

## 4.2 Frontseitige Anschlüsse herstellen

### 4.2.1 Mono-Tonquellen, Mikrofone

Monofone Signale von Mikrofonen oder Tonquellen mit Line-Pegel können über XLR-Stecker an der Buchse MIC/LINE 1 oder MIC/LINE 2 (11) eingespeist werden.

Die Buchsen sind für symmetrische Signale beschaltet. Tonquellen mit asymmetrischen Signalen können hier über einen XLR-Stecker angeschlossen werden, bei dem die Kontakte 1 und 3 verbunden sind.

Den Regler für die Eingangsverstärkung GAIN (10) mithilfe eines kleinen Schraubendrehers für Mikrofone in Richtung „+“, für Tonquellen mit Line-Pegel in Richtung „-“ drehen. Wenn erforderlich, die Einstellung während des Betriebs korrigieren. (Ist der Ton über diesen Eingang zu leise, den Regler im Uhrzeigersinn drehen; klingt der Ton verzerrt, den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen.)

### Phantomspeisung

Benötigt eine Tonquelle (z. B. Elektret-Mikrofon) eine Phantomspeisung, den zu der XLR-Buchse gehörenden Schalter PH.PWR (12) hineindrücken. Die Phantomspannung (≈ 19V) ist nun für die Buchse eingeschaltet.

#### Vorsicht:

1. Zur Vermeidung lauter Schaltgeräusche den Schalter nur bei ausgeschaltetem Mischpult oder Verstärker betätigen.
2. Bei eingeschalteter Phantomspeisung darf keine Tonquelle mit asymmetrischem Signalausgang über die XLR-Buchse angeschlossen sein, weil diese beschädigt werden kann.

## 4.2.2 Stereo-Tonquellen

Geräte mit einem Stereo-Ausgang (z. B. CD-Spieler, Tuner) an die Cinch-Buchsen LINE 3/4 (13) anschließen oder an die 3,5-mm-Klinkenbuchse AUX (14). Da das Mischpult monophon arbeitet, wird jeweils der linke und der rechte Stereokanal zu einem Monosignal gemischt.

## 4.3 Fernbedienung


Zum Einsetzen der Batterien (2 × 1,5V, Größe AAA = Micro) auf der Rückseite der Fernbedienung den Batteriefachdeckel abnehmen. Die Batterien, wie im Batteriefach angegeben, einsetzen. Das Fach mit dem Deckel wieder schließen. Bei längerem Nichtgebrauch die Batterien herausnehmen, damit die Fernbedienung bei einem eventuellen Auslaufen der Batterien nicht beschädigt wird.


Lässt die Reichweite der Fernbedienung nach, sind die Batterien verbraucht und müssen ausgewechselt werden.



Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Geben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung nur in den Sondermüll (z. B. Sammelbehälter bei Ihrem Fachhändler).

## 5 Bedienung

- 1) Vor dem ersten Einschalten alle Lautstärkereglere (5, 7, 9) auf „0“ drehen, damit es beim Einschalten nicht zu unerwartet hoher Lautstärke kommen kann.
- 2) Die angeschlossenen Tonquellen einschalten.
- 3) Das MXT-52MP3 mit dem Schalter POWER (16) einschalten. Die Betriebsanzeige ON (15) leuchtet.
- 4) Den angeschlossenen Verstärker einschalten.
- 5) Von einer Tonquelle z. B. Musik wiedergeben oder in ein Mikrofon sprechen (Bedienung des Audiospielers  Kapitel 5.1 und 5.2).
- 6) Die Lautstärke für die Tonquellen mit dem zum jeweiligen Anschluss gehörenden Regler (5) einstellen.

Die Lautstärke für den Audiospieler kann über den Regler MP3 (7) und die Fernbedienung ( Kapitel 5.2) eingestellt werden.

Mit dem Regler VOLUME (9) die Gesamtlautstärke einstellen. Leuchtet die LED CLIP (6), ist der Ausgang übersteuert; das Signal wird verzerrt. In diesem Fall den Regler für die betroffene Tonquelle oder den Regler VOLUME entsprechend zurückdrehen.

- 7) Mit den Reglern (8) BASS (Tiefen) und TREBLE (Höhen) den gewünschten Klang einstellen.
- 8) Nach dem Gebrauch zuerst den Verstärker, dann das Mischpult mit dem Schalter POWER (16) ausschalten.


## 5.1 Audiospieler

Der eingebaute Audiospieler kann Audiodateien im MP3- oder WMA-Format wiedergeben. Als Speichermedien lassen sich USB-Speichersticks oder SD[HC]-Speicherkarten (auch MMC-Karten) verwenden.

**Hinweis:** Aufgrund der Vielfalt von Speicherherstellern und Gerätetreibern kann nicht garantiert werden, dass alle Speichermedien mit dem Audiospieler kompatibel sind.

Einen USB-Speicherstick in die USB-Buchse (2) stecken oder/und eine Speicherkarte (mit den Kontakten nach oben zeigend) in den Schlitz (3) schieben, bis sie einrastet. Zum Entnehmen die Karte etwas hineindrücken, sodass sie austrastet.

Mit dem Einschalten des Geräts wird die Wiedergabe der zuletzt abgespielten Audiodatei gestartet. Wird im Betrieb ein Speichermedium eingesteckt, beginnt die Wiedergabe von diesem. Neben dem Anschluss des aktuell verwendeten Speichermediums leuchtet die LED.

Die Bedienung des Audiospielers kann über die Tasten (4) oder über die mitgelieferte Fernbedienung (Abb. 4) erfolgen ( Kapitel 5.2). Die Fernbedienung beim Drücken einer Taste auf den Audiospieler richten. Dabei muss eine Sichtverbindung zwischen der Fernbedienung und dem Audiospieler bestehen.

Das Display (1) zeigt das gewählte Speichermedium **USB/CARD**, die Nummer des aktuellen Titels und den Dateityp **MP3/WMA** an. Zu Beginn der Wiedergabe oder bei der Auswahl eines Titels in einem anderen Ordner wird kurz die Nummer des Ordners **Fxx** angezeigt.

Die Wiedergabelautstärke hängt von der Einstellung **VOL-/+** über die Fernbedienung und vom Regler MP3 (7) ab.

## 5.2 Bedienübersicht für den Audiospieler

Taste		Funktion
auf der Fernbedienung	am Gerät	
	✓	Einschalten, Umschalten zwischen USB-Speicher „USB“ und Speicherkarte „CARD“; Ausschalten: 3 s gedrückt halten
POWER	✓	Ein- und Ausschalten
MODE	✓	Umschalten zwischen USB-Speicher „USB“ und Speicherkarte „CARD“
	✓	Wiedergabe starten und Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause
1... 9, 0 +10	✓	Direktwahl eines Titels, dann <b>PLAY</b> drücken
	✓	vorheriger/nächster Titel: Taste kurz drücken schneller Vor-/Rücklauf: Taste gedrückt halten (Ton dabei stumm)
FOLDER 	✓	Wahl eines Ordners „Fxx“
VOL- VOL+	✓	Lautstärke ändern „00...032“
MUTE	✓	Ton aus- und einschalten
REPEAT	✓	Wiedergabemodus – Wiederholung eines Titels „REPEAT 1“ – Wiederholung aller Titel eines Ordners „REPEAT FOLDER“ – Wiederholung aller Titel „REPEAT ALL“ – keine Wiederholungen
RANDOM	✓	zufällige Reihenfolge aller Titel einschalten „r RD“ und ausschalten „0 FF“
STOP	✓	Beenden der Wiedergabe Anzeige der Titellanzahl

## 6 Technische Daten

Frequenzbereich: . . . . . 20–20 000 Hz

Eingänge (Anschluss, Art, Empfindlichkeit)

2 × Mikrofon/Line: . . . . . XLR, sym., 1–230 mV  
mit Phantomspeisung 19V,  
einzeln schaltbar

3 × Line: . . . . . 2 × Cinch L/R, asym.,  
160 mV  
Stereo-Klinke, asym.,  
160 mV

Speichermedien: . . . . . USB-Speicher, max. 32 GB  
SD/SDHC/MMC-Karte

Audiodateiformate: . . . . . MP3, WMA

Klangregelung

Tiefen: . . . . . 100 Hz, ±12 dB

Höhen: . . . . . 12 kHz, ±12 dB

Ausgang, mono

Nennpegel: . . . . . 1V

Max. Pegel: . . . . . 10V

Anschluss: . . . . . Schraubklemmen, sym.

Klirrfaktor: . . . . . < 0,03 %

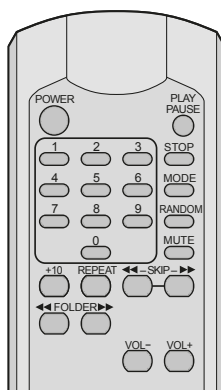
Störabstand: . . . . . > 78 dB

Stromversorgung: . . . . . 24V, ~ oder = / 250 mA

Einsatztemperatur: . . . . . 0–40 °C

Abmessungen: . . . . . Abbildung 2

Gewicht: . . . . . 1,25 kg



4 Fernbedienung

Änderungen vorbehalten.

## Audio Mixer with MP3 Player

These instructions are intended for installers of PA systems and for users without any specific technical knowledge. Please read these instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

All operating elements and connections described can be found on page 2.

### 1 Operating Elements and Connections

- 1 Display to indicate the storage medium selected, the file type and the current number of the title or folder
- 2 USB port (type A) to connect a USB flash drive for the replay of audio files  
The LED will light up when the USB flash drive has been selected for replay.
- 3 Slot to insert an SD memory card for the replay of audio files  
The LED will light up when the card has been selected for replay.
- 4 Control buttons for the audio player (☞ chapter 5.2)
- 5 Volume controls for the input channels
- 6 Overload indicator CLIP for the sum signal
- 7 Volume control for the audio player
- 8 Tone controls for the sum signal:  
BASS and TREBLE
- 9 Volume control for the sum signal
- 10 Controls GAIN to match the input sensitivity to the audio source connected to the corresponding input MIC/LINE (11)  
Use a small screwdriver to adjust the sensitivity.
- 11 XLR inputs MIC/LINE 1/2 to connect microphones or audio sources with line level (e. g. receiver of a wireless microphone)
- 12 Switches PH.PWR to activate the phantom power supply for the corresponding input MIC/LINE

**Caution:** Only activate the phantom power supply when it is definitely required by the unit to be connected. Audio sources with unbalanced signal output may be damaged by the phantom power supply!

- 13 RCA jacks LINE 3/4 to connect audio sources (e. g. CD player); when a stereo audio source is connected, a mono signal will be created in the mixer
- 14 Input AUX (3.5 mm jack) to connect an audio source with line level (e. g. CD player); when a stereo audio source is connected, a mono signal will be created in the mixer
- 15 Power indicator ON
- 16 Power switch

### 2 Important Notes

The mixer (incl. the remote control) corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity.  
The admissible ambient temperature range is 0–40 °C.
- For cleaning only use a dry soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or operated, or if it is not repaired in an expert way. Likewise, no liability will be accepted for data loss caused by a defect or operating errors and for any consequential damage of this data loss.



If the product is to be put out of operation definitively, dispose of the product in accordance with local regulations.

### 3 Applications

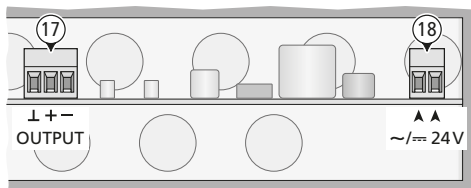
The MXT-52MP3 is a monophonic audio mixer for sound reinforcement systems (e. g. PA systems). It is designed for wall and furniture installation. The mixer provides five inputs. Two of these inputs can be used for the connection of microphones; they provide a switchable phantom power supply that is required for electret microphones, for example. Three inputs can be used for the connection of stereo audio sources such as CD players, for example. In addition, the mixer features an integrated audio player for the replay of audio files from a USB flash drive or SD/MMC memory card. An infrared remote control for the audio player is provided.

## 4 Installation

The mixer is designed for installation into walls or furniture. The dimensions of the unit can be found in figure 2 on page 2. The four holes of the front plate can be used to fasten the mixer. Prior to installation, make the connections on the rear side of the unit.

### 4.1 Making connections on the rear side

To connect the power supply and the amplifier, open the housing: Remove the screws **A** of the front plate. Guide the connection cables through the hole on the rear side and make the connections. Then close the housing.



#### 3 Connections for amplifier and power supply

#### 4.1.1 Amplifier

Connect the input of the amplifier to the terminals of the balanced signal output (17) (fig. 3, OUTPUT).

#### 4.1.2 Power supply

Connect a 24V power supply unit with a permanent rating of 250 mA to the terminals (18). DC voltage supply or AC voltage supply can

be used. Consequently, the polarity does not matter when a DC voltage source is used.

### 4.1.3 Grounding

The terminal screw on the rear side of the unit can be used as ground connection. This may be necessary when, for example, the mixer is used together with an amplifier that is not connected to ground and hum noise occurs.

## 4.2 Making connections on the front side

### 4.2.1 Mono audio sources, microphones

Monophonic signals of microphones or audio sources with line level can be fed in via XLR plugs connected to the jack MIC/LINE 1 or MIC/LINE 2 (11).

The jacks are designed for balanced signals. Audio sources with unbalanced signals can be connected via an XLR plug where the contacts 1 and 3 are connected with each other.

Use a small screwdriver to turn the GAIN control (10) towards "+" (for microphones) or "-" (for audio sources with line level). If required, readjust the control during operation. (When the volume of the sound via this input is too low, turn the control clockwise; when the sound is distorted, turn the control anti-clockwise.)

### Phantom power supply

When an audio source (e. g. electret microphone) requires phantom power supply, engage the switch PH. PWR (12) of the corresponding XLR jack: The phantom power (=19V) for the jack will be activated.

#### Caution:

1. To avoid loud switching noise, only use the switch when the mixer or amplifier is switched off.
2. Never connect an audio source with unbalanced signal output to the XLR jack when the phantom power supply has been activated; otherwise, the audio source may be damaged.

### 4.2.2 Stereo audio sources

Connect units with a stereo output (e. g. CD player, tuner) to the RCA jacks LINE 3/4 (13) or to the 3.5 mm jack AUX (14). The mixer is monophonic; therefore, the left and the right stereo channels will be mixed to a mono signal.

### 4.3 Remote control


To insert the batteries (2 × 1.5V, size AAA), remove the battery compartment cover on the rear side of the remote control. Insert the batteries as indicated in the compartment. Close the cover. If the remote control is not used for a longer time, remove the batteries as a precaution so that the remote control will not be damaged in case the batteries should leak.


When the operating range of the remote control decreases, the batteries are discharged and must be replaced.



Discharged batteries must not be placed in the household waste; always take them to a special waste disposal, e. g. collection container at your retailer.

## 5 Operation

- 1) Prior to initial switch-on, set all volume controls (5, 7, 9) to "0" to avoid an unexpectedly high volume when the unit is switched on.
- 2) Switch on the audio sources connected.
- 3) Use the POWER switch (16) to switch on the MXT-52MP3. The power indicator ON (15) will light up.
- 4) Switch on the amplifier connected.
- 5) Replay music, for example, from an audio source or speak into a microphone (operation of the audio player  chapters 5.1 and 5.2)
- 6) To adjust the volume of the audio sources, use the control (5) of the corresponding connection.

To adjust the volume of the audio player, use the volume control MP3 (7) or the remote control ( chapter 5.2).

Adjust the total volume with the control VOLUME (9). When the output is overloaded, the signal will be distorted and the LED indicator CLIP (6) will light up. In this case, turn back the control of the corresponding audio source or the control VOLUME accordingly.

- 7) Use the controls (8) BASS and TREBLE to adjust the tone as desired.
- 8) After operation, first switch off the amplifier and then use the POWER switch (16) to switch off the mixer.


### 5.1 Audio player

The integrated audio player is able to replay audio files in the formats MP3 and WMA. As storage media, USB flash drives or SD[HC] memory cards (also MMC cards) can be used.

**Note:** Due to the large number of storage device manufacturers and device drivers, it cannot be guaranteed that all storage media are compatible with the audio player.

Connect a USB flash drive to the USB port (2) or/and insert a memory card (contacts facing upwards) into the slot (3) until it engages. To remove the card, slightly push the card into the slot until it disengages.

When the unit is switched on, the replay of the audio file most recently replayed will start. When a storage medium is connected during operation, the replay will start from this medium. The LED indicator at the connection of the storage medium currently used will light up.

The audio player can be operated via the buttons (4) or the remote control supplied (fig. 4) ( chapter 5.2). When pressing a button, always point the remote control to the audio player. Make sure that there are no obstacles between the remote control and the audio player.

The display (1) will indicate the storage medium selected (**USB/CARD**), the number of the current title and the file type (**MP3/WMA**). When the replay is started or when a title in a different folder is selected, the number of the folder will be briefly indicated (**Fxx**).

The volume of the replay depends both on **VOL-/+** on the remote control and on the volume control MP3 (7).

## 5.2 Overview of operation for the audio player

Button		Function
on the remote control	at the unit	
	✓	to switch on, to change between USB storage medium "USB" and memory card "CARD"; to switch off: keep the button pressed for 3 seconds
POWER	✓	to switch on and off
MODE	✓	to change between USB storage medium "USB" and memory card "CARD"
	✓	to start the replay and to change between replay and pause
1...9, 0 +10	✓	direct title selection, then press <b>PLAY</b>
	✓	previous/next title: press the button briefly fast forward/reverse: keep the button pressed (sound muted)
FOLDER 	✓	to select a folder "Fxx"
VOL- VOL+	✓	to change the volume "00...32"
MUTE	✓	to mute and unmute the sound
REPEAT	✓	replay mode – repeat of a single title "REPEAT 1" – repeat of all titles in a folder "REPEAT FOLDER" – repeat of all titles "REPEAT ALL" – no repeats
RANDOM	✓	to switch random replay of all titles on "r RQ" and off "FF"
STOP	✓	to stop the replay to indicate the number of titles

## 6 Specifications

Frequency range: . . . . . 20–20 000 Hz

Inputs (connections, type, sensitivity)

- 2 × microphone/line: . . . XLR, bal., 1–230 mV with 19V phantom power supply, can be activated separately
- 3 × line: . . . . . 2 × RCA L/R, unbal., 160 mV
- 3.5 mm stereo jack, unbal., 160 mV

Storage media: . . . . . USB storage medium, 32 GB max.  
SD/SDHC/MMC card

Audio file formats: . . . . . MP3, WMA

Tone controls

- Bass: . . . . . 100 Hz, ±12 dB
- Treble: . . . . . 12 kHz, ±12 dB

Output, mono

- Rated level: . . . . . 1 V
- Max. level: . . . . . 10 V
- Connection: . . . . . screw terminals, bal.

THD: . . . . . < 0.03 %

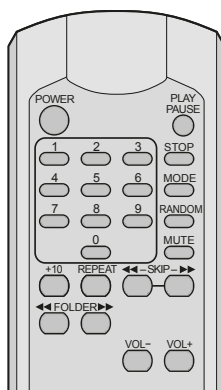
S/N ratio: . . . . . > 78 dB

Power supply: . . . . . 24V, ~ or = / 250 mA

Ambient temperature: . . . . . 0–40 °C

Dimensions: . . . . . figure 2

Weight: . . . . . 1.25 kg



④ Remote control

Subject to technical modification.

## Table de mixage audio avec lecteur MP3

Cette notice s'adresse aux installateurs d'installations de sonorisation et aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières. Veuillez à conserver la notice d'utilisation pour pouvoir, si besoin, vous y reporter ultérieurement.

Vous trouverez les éléments et branchements sur la page 2.

### 1 Éléments et branchements

- 1 Affichage ; indication du support de mémoire sélectionné, du type de fichier et du numéro actuel du titre ou du numéro du dossier
- 2 Port USB (type A) pour brancher une clé USB pour la lecture de fichiers audio  
La LED brille lorsque la clé USB est sélectionnée pour la lecture.
- 3 Fente pour une carte mémoire SD pour la lecture de fichiers audio  
La LED brille lorsque la carte est sélectionnée pour la lecture.
- 4 Touches de commande pour le lecteur audio (☞ chapitre 5.2)
- 5 Réglage de volume pour les canaux d'entrée
- 6 LED CLIP témoin d'écrtage pour le signal Master
- 7 Réglage de volume pour le lecteur audio
- 8 Egaliseur pour le signal Master :  
BASS (graves) et TREBLE (aigus)
- 9 Réglage VOLUME pour le signal Master
- 10 Réglage GAIN pour adapter la sensibilité d'entrée à une source audio reliée à l'entrée MIC/LINE (11) correspondante  
Utilisez un petit tournevis pour le réglage.
- 11 Entrées XLR MIC/LINE 1/2 pour connecter des microphones ou sources audio avec niveau ligne (par exemple récepteur d'un microphone sans fil)
- 12 Interrupteur PH.PWR pour allumer l'alimentation fantôme pour l'entrée MIC/LINE correspondante

**Attention :** N'allumez l'alimentation fantôme que si l'appareil à relier nécessite impérativement une alimentation fantôme. Des sources audio avec sortie

signal asymétrique peuvent être endommagées par l'alimentation fantôme.

- 13 Prises RCA LINE 3/4 pour brancher des sources audio (par exemple lecteur CD) ; si vous branchez une source audio stéréo, un signal mono est créé dans la table de mixage
- 14 Entrée AUX, prise jack 3,5 pour brancher une source audio avec niveau ligne (par exemple lecteur CD) ; si vous branchez une source audio stéréo, un signal mono est créé dans la table de mixage
- 15 Témoin de fonctionnement ON
- 16 Interrupteur marche/arrêt

### 2 Conseils importants

La table de mixage (y compris télécommande) répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures et d'une humidité élevée de l'air.  
La plage de température de fonctionnement autorisée est de 0–40 °C.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou utilisé ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque. De même, notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de pertes de données causées par une mauvaise manipulation ou par un défaut, ni pour leurs conséquences.



Lorsque le produit est définitivement retiré du service, éliminez-le conformément aux directives locales.



CARTONS ET EMBALLAGE  
PAPIER À TRIER

### 3 Possibilités d'utilisation

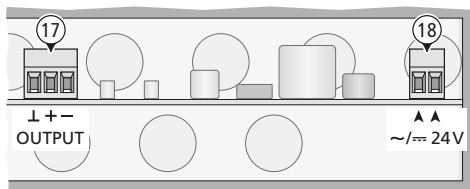
La MXT-52MP3 est une table de mixage mono audio conçue pour une utilisation dans des installations de sonorisation (par exemple en Public Address). Elle est prévue pour une installation dans un mur ou un meuble. La table de mixage dispose de 5 entrées. Deux d'entre elles sont prévues pour brancher des microphones. Ces entrées disposent d'une alimentation fantôme commutable, nécessaire par exemple pour des microphones électret. Vous pouvez relier des sources audio stéréo aux trois entrées, par exemple lecteur CD. En plus, un lecteur audio est intégré, il permet de lire des fichiers audio d'une clé USB ou d'une carte SD/MMC. Une télécommande infrarouge pour le lecteur audio est livrée.

## 4 Installation

La table de mixage est conçue pour une installation dans des murs ou meubles. Les dimensions de l'appareil sont présentées sur le schéma 2, page 2. La fixation peut s'effectuer via les quatre trous dans la face avant. Avant l'installation, il faut faire les branchements sur la face arrière.

### 4.1 Branchements sur la face arrière

Pour relier l'alimentation et l'amplificateur, ouvrez le boîtier. Retirez les vis **A** sur la face avant. Faites passer les câbles de branchement par l'ouverture dans la face arrière et faites les branchements. Refermez ensuite le boîtier.



**3** Branchements pour l'amplificateur et l'alimentation

#### 4.1.1 Amplificateur

Reliez l'entrée de l'amplificateur aux bornes de la sortie signal symétrique (17) (schéma 3, OUTPUT).

#### 4.1.2 Alimentation

Reliez une alimentation 24V avec une charge continue de 250mA aux bornes (18). Vous pouvez utiliser une tension continue ou alternative. La polarité n'a pas d'importance pour une tension continue.

#### 4.1.3 Mise à la terre

La borne sur la face arrière peut être utilisée comme branchement de mise à la terre. Cela peut être par exemple nécessaire si des ronflements apparaissent lorsqu'un amplificateur sans mise à la terre est utilisé.

### 4.2 Branchements sur la face avant

#### 4.2.1 Sources audio mono, microphones

Des signaux mono de microphones ou sources audio avec niveau ligne peuvent être insérés via une fiche XLR à la prise MIC/LINE 1 ou MIC/LINE 2 (11).

Les prises sont configurées pour des signaux symétriques. Les sources audio avec signaux asymétriques peuvent être reliées ici via une fiche XLR dans laquelle les contacts 1 et 3 sont reliés ensemble.

Tournez le réglage pour l'amplification d'entrée GAIN (10) à l'aide d'un petit tournevis vers le «+» pour des microphones, vers le «-» pour des sources audio avec niveau ligne. Si besoin, corrigez le réglage pendant l'utilisation. (Si le son via cette entrée est trop bas, tournez le réglage dans le sens des aiguilles d'une montre ; si le son est distordu, tournez le réglage dans le sens inverse).

#### Alimentation fantôme

Si une source audio (par exemple microphones électret) nécessite une alimentation fantôme, appuyez sur l'interrupteur PH.PWR (12) correspondant à la prise XLR. L'alimentation fantôme (= 19V) est maintenant activée pour cette prise.

#### Attention :

1. Pour éviter tout bruit fort de commutation, n'activez l'interrupteur que lorsque la table de mixage ou l'amplificateur est éteint.
2. Lorsque l'alimentation fantôme est allumée, il ne faut pas brancher de source audio avec sortie signal asymétrique à la prise XLR, elle peut être endommagée.

## 4.2.2 Sources audio stéréo

Reliez des appareils avec une source stéréo (par exemple lecteur CD, tuner) aux prises RCA LINE 3/4 (13) ou à la prise jack 3,5 AUX (14). Dans la mesure où la table de mixage fonctionne en mono, le canal stéréo gauche et le canal stéréo droit sont mixés en un signal mono.

## 4.3 Télécommande


Pour insérer les batteries (2 x 1,5V, type R03), retirez le couvercle du compartiment batterie à l'arrière de la télécommande. Insérez les batteries comme indiqué dans le compartiment. Refermez ensuite avec le couvercle. En cas de non utilisation prolongée, retirez les batteries, elles pourraient couler et endommager la télécommande.


Si la portée de la télécommande diminue, les batteries sont mortes et doivent être remplacées.



Ne jetez pas les batteries usagées dans la poubelle domestique. Vous devez les déposer dans un container spécifique ou les ramener à votre revendeur.

## 5 Utilisation

- 1) Avant la première utilisation, mettez tous les réglages de volume (5, 7, 9) sur «0» pour éviter tout volume élevé non désiré lors de l'allumage.
- 2) Allumez les sources audio reliées.
- 3) Allumez la MXT-52MP3 avec l'interrupteur POWER (16). Le témoin de fonctionnement ON (15) brille.
- 4) Allumez l'amplificateur relié.
- 5) Lisez par exemple de la musique depuis une source audio ou parlez dans un microphone (utilisation du lecteur audio,  chapitres 5.1 et 5.2).
- 6) Réglez le volume pour les sources audio avec le réglage (5) correspondant à côté du branchement.

Le volume pour le lecteur audio peut être réglé via le réglage MP3 (7) et la télécommande ( chapitre 5.2).

Avec le réglage VOLUME (9), réglez le volume général. Si la LED CLIP (6) brille, la sortie est en surcharge ; le signal est distordu. Dans ce cas, tournez le réglage pour la source audio concernée ou le réglage VOLUME vers la gauche en conséquence.

- 7) Avec les réglages (8) BASS (graves) et TREBLE (aigus), réglez la tonalité souhaitée.
- 8) Après l'utilisation, éteignez tout d'abord l'amplificateur puis la table de mixage avec l'interrupteur POWER (16).


## 5.1 Lecteur audio

Le lecteur audio intégré peut lire des fichiers audio au format MP3 ou WMA. Vous pouvez utiliser comme supports de mémoire des clés USB ou cartes SD[HC] (également cartes MMC).

**Remarque :** en raison de la multitude de fabricants de cartes mémoires et de divers appareils, il n'est pas possible de garantir que tous les supports de mémoire soient compatibles avec le lecteur audio.

Mettez une clé USB dans le port USB (2) ou/et une carte mémoire (avec les contacts dirigés vers le haut) dans la fente (3) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pour la retirer, appuyez un peu sur la carte pour qu'elle se désenclenche.






Une fois l'appareil allumé, la lecture du dernier fichier audio lu démarre. Si un support de mémoire est inséré pendant le fonctionnement, la lecture de ce support démarre. À côté du branchement du support de mémoire actuellement utilisé, la LED brille.

L'utilisation du lecteur audio peut se faire via les touches (4) ou via la télécommande livrée (schéma 4) ( chapitre 5.2). Orientez la télécommande vers le lecteur audio lorsque vous appuyez sur une touche. Il ne doit pas y avoir d'obstacle entre la télécommande et le lecteur audio.

L'affichage (1) indique le support de mémoire sélectionné (USB/CARD), le numéro du titre en cours et le type de fichier (MP3/WMA). Au début de la lecture ou lors de la sélection d'un titre dans un autre dossier, le numéro du dossier Fxx s'affiche brièvement.

Le volume de la lecture dépend du réglage VOL-/+ via la télécommande et du réglage MP3 (7).

## 5.2 Utilisation via le lecteur audio

Touche		Fonction
sur la télécommande	sur l'appareil	
	✓	Allumer, commuter entre support USB « <b>USB</b> » et carte mémoire « <b>CARD</b> » ; éteindre : maintenez enfoncée 3 secondes
POWER	✓	Allumer/Eteindre
MODE	✓	Commuter entre support USB « <b>USB</b> » et carte mémoire « <b>CARD</b> »
	✓	Démarrer la lecture et commuter entre Lecture et Pause
1... 9, 0 +10	✓	Sélection directe d'un titre puis appuyez sur <b>PLAY</b>
	✓	Titre précédent/suivant : appuyez brièvement sur la touche
	✓	retour/avance rapides : maintenez la touche enfoncée (son coupé)
FOLDER 	✓	Sélection d'un dossier « <b>FX</b> »
VOL- VOL+	✓	Modifier le volume « <b>U 00 ... U 32</b> »
MUTE	✓	Désactiver/Réactiver le son
REPEAT	✓	Mode lecture – Répétition d'un titre « <b>REPEAT 1</b> » – Répétition de tous les titres dans un dossier « <b>REPEAT FOLDER</b> » – Répétition de tous les titres « <b>REPEAT ALL</b> » – Aucune répétition
RANDOM	✓	Activer (« <b>FF</b> ») et désactiver (« <b>FF</b> ») la lecture aléatoire de tous les titres
STOP	✓	Arrêt de la lecture Affichage du nombre de titres

## 6 Caractéristiques techniques

Bande passante : . . . . . 20–20 000 Hz

Entrées (branchement, type, sensibilité)

2 × microphone/ligne : . . XLR, sym., 1–230 mV avec alimentation fantôme 19V, commutable séparément

3 × ligne : . . . . . 2 × RCA D/G, asym., 160 mV  
prise jack stéréo, asym., 160 mV

Supports mémoire : . . . . . support USB, 32 GO max.  
carte SD/SDHC/MMC

Formats fichiers audio : . . . MP3, WMA

Égaliseur

Graves : . . . . . 100 Hz, ±12 dB

Aigus : . . . . . 12 kHz, ±12 dB

Sortie, mono

Niveau nominal : . . . . . 1V

Niveau max. : . . . . . 10V

Branchement : . . . . . bornes à vis, sym.

Taux de distorsion : . . . . . < 0,03 %

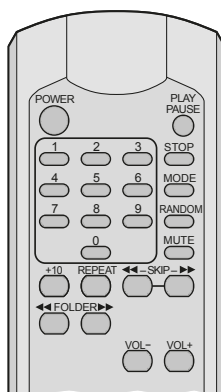
Rapport signal/bruit : . . . . . > 78 dB

Alimentation : . . . . . 24V, ~ ou = / 250 mA

Température fonc. : . . . . . 0–40 °C

Dimensions : . . . . .  schéma 2

Poids : . . . . . 1,25 kg



4 Télécommande

Tout droit de modification réservé.

## Mixer audio con lettore MP3

Queste istruzioni sono rivolte agli installatori di impianti di sonorizzazione nonché agli utenti senza conoscenze specifiche. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

A pagina 2 vedrete tutti gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

### 1 Elementi di comando e collegamenti

- 1 Display per l'indicazione del mezzo di memoria scelto, del tipo del file e del numero attuale del titolo o della cartella
- 2 Presa USB (tipo A) per il collegamento di una chiavetta USB per la riproduzione di file audio  
Il LED è acceso quando per la riproduzione è stata scelta la chiavetta USB.
- 3 Fessura per una scheda SD di memoria per la riproduzione di file audio  
Il LED è acceso quando per la riproduzione è stata scelta la scheda.
- 4 Tasti di funzione per il lettore audio  
(☞ Capitolo 5.2)
- 5 Regolatori volume per i canali d'ingresso
- 6 Spia di sovrapietaggio CLIP per il segnale delle somme
- 7 Regolatore volume per il lettore audio
- 8 Regolatori toni per il segnale delle somme: BASS (bassi) e TREBLE (alti)
- 9 Regolatore VOLUME per il segnale delle somme
- 10 Regolatore GAIN per adattare la sensibilità d'ingresso a una fonte audio collegata al relativo ingresso MIC/LINE (11)  
Per l'impostazione usare un piccolo cacciavite.
- 11 Ingressi XLR MIC/LINE 1/2 per il collegamento di microfoni o fonti audio con livello di linea (p. es. ricevitore di un radiomicrofono)
- 12 Interruttore PH. PWR per attivare la tensione phantom per il relativo ingresso MIC/LINE

**Attenzione:** Attivare la tensione phantom solo se il dispositivo da collegare richiede espressamente l'alimentazione phantom. Le fonti audio con uscita

sbilanciata del segnale possono essere danneggiate dalla tensione phantom!

- 13 Prese RCA LINE 3/4 per il collegamento di fonti audio (p. es. lettori CD); collegando una fonte audio stereo, nel mixer viene generato un segnale mono
- 14 Ingresso AUX come presa jack 3,5 mm per il collegamento di una fonte audio con livello di linea (p. es. lettori CD); collegando una fonte audio stereo, nel mixer viene generato un segnale mono
- 15 Spia di funzionamento ON
- 16 Interruttore on/off

### 2 Avvertenze importanti

Il mixer (compreso il telecomando) è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua nonché da alta umidità dell'aria.  
La temperatura d'esercizio ammessa è 0–40 °C.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio. Nello stesso modo non si assume nessuna responsabilità per la perdita di dati e per i relativi danni consequenziali causati da impiego sbagliato o da un difetto dell'apparecchio.



Se il prodotto deve essere messo definitivamente fuori servizio, smaltire il prodotto in conformità con le normative locali.

### 3 Possibilità d'impiego

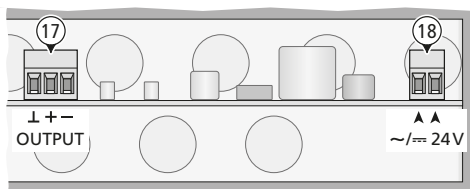
L'MXT-52MP3 è un mixer audio mono per l'impiego in impianti di sonorizzazione (p. es. nel campo PA). È previsto per il montaggio in una parete o in un mobile. Il mixer dispone di cinque ingressi, due dei quali sono adatti per il collegamento di microfoni. Questi ingressi presentano un'alimentazione phantom attivabile che è richiesta p. es. per microfoni a elettret. A tre ingressi si possono collegare delle fonti audio stereo, come per esempio dei lettori CD. In più è integrato un lettore audio con il quale si possono riprodurre dei file audio da una chiavetta USB o da una scheda di memoria SD/MMC. È in dotazione un telecomando a infrarossi per il lettore audio.

## 4 Installazione

Il mixer è previsto per il montaggio in pareti o in mobili. Le dimensioni dell'apparecchio si vedono in fig. 2 alla pagina 2. Il fissaggio è possibile per mezzo dei quattro fori nel pannello frontale. Prima del montaggio si devono effettuare i collegamenti sul retro.

### 4.1 Effettuare i collegamenti sul retro

Per collegare l'alimentazione e l'amplificatore aprire il contenitore. Per fare ciò togliere le viti **A** sul pannello frontale. Far passare i cavi di collegamento attraverso l'apertura sul retro e effettuare i collegamenti. Quindi richiudere il contenitore.



**3** Contatti per l'amplificatore e per l'alimentazione

#### 4.1.1 Amplificatore

Collegare l'ingresso dell'amplificatore con i morsetti dell'uscita bilanciata del segnale (17) (fig. 3, OUTPUT).

#### 4.1.2 Alimentatore

Collegare un'alimentazione 24V con potenza permanente di 250mA con i morsetti (18). Si può usare la tensione continua o alternata. Usando una fonte di tensione continua, la polarità è senza importanza.

#### 4.1.3 Messa a terra

Il morsetto a vite sul retro del contenitore può essere usato come contatto per la messa a terra. Ciò può essere necessario per esempio se insieme a un amplificatore senza messa a terra si presentano dei ronzii.

## 4.2 Effettuare i collegamenti sul pannello frontale

### 4.2.1 Fonti audio mono, microfoni

I segnali mono di microfoni o di fonti audio con livello di linea possono essere inseriti tramite connettori XLR nella presa MIC/LINE 1 o MIC/LINE 2 (11).

Le prese sono previste per segnali bilanciati. Le fonti audio con segnali sbilanciati possono essere collegate qui tramite un connettore XLR nel quale i contatti 1 e 3 sono collegati.

Con l'aiuto di un piccolo cacciavite, girare il regolatore per il guadagno dell'ingresso GAIN (10) in direzione "+" per microfoni, e in direzione "-" per fonti con livello di linea. Se necessario, correggere l'impostazione durante il funzionamento. (Se l'audio di questo ingresso è troppo debole, girare il regolatore in senso orario; se l'audio risulta distorto, girare il regolatore in senso antiorario.)

### Alimentazione phantom

Se una fonte audio richiede un'alimentazione phantom (p. es. un microfono a elettret), spingere indentro l'interruttore PH. PWR (12) della presa XLR. L'alimentazione phantom (=19V) è così attivata per quella presa.

#### Attenzione:

1. Per escludere forti rumori di commutazione, azionare l'interruttore solo con il mixer o amplificatore spento.
2. Con l'alimentazione phantom attivata, tramite la presa XLR non deve essere collegata nessuna fonte audio con uscita sbilanciata perché può essere danneggiata.

## 4.2.2 Fonti audio stereo

Collegare gli apparecchi con uscita stereo (p. es. lettori CD, tuner) con le prese RCA LINE 3/4 (13) oppure con la presa jack 3,5 mm AUX (14). Dato che il mixer funziona in modo monofonico, i canali sinistro e destro saranno miscelati per creare un segnale mono.

## 4.3 Telecomando


Per inserire le batterie (2 × 1,5V, tipo AAA = ministilo), togliere il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando. Inserire le batterie come indicato nel vano stesso. Richiudere il vano batterie con il suo coperchio. In caso di mancato uso prolungato conviene togliere le batterie perché non danneggino il telecomando se dovessero perdere.


Se la portata del telecomando diminuisce, significa che le batterie sono scariche e che devono essere sostituite.



Non gettare le batterie scariche o difettose nelle immondizie di casa bensì negli appositi contenitori (p. es. presso il vostro rivenditore).

## 5 Funzionamento

- 1) Prima della prima accensione girare tutti i regolatori del volume (5, 7, 9) sullo "0" per evitare dei volumi inaspettatamente alti durante l'accensione.
- 2) Accendere le fonti audio collegate.
- 3) Accendere l'MXT-52MP3 con l'interruttore POWER (16). Si accende la spia di funzionamento ON (15).
- 4) Accendere l'amplificatore collegato.
- 5) Riprodurre p. es. della musica da una fonte audio oppure parlare nel microfono (Funzionamento del lettore audio  Capitoli 5.1 e 5.2).
- 6) Regolare il volume per le fonti audio con i relativi regolatori (5).

Il volume per il lettore audio può essere impostato tramite il regolatore MP3 (7) e il telecomando ( Capitolo 5.2).

Con il regolatore VOLUME (9) impostare il volume globale. Se si accende il LED CLIP

(6), significa che l'uscita è sovrappilodata; il segnale risulta distorto. In questo caso ridurre in corrispondenza il regolatore della fonte interessata oppure il regolatore VOLUME.

- 7) Con i regolatori (8) BASS (bassi) e TREBLE (alti) impostare i toni.
- 8) Dopo l'uso, spegnere dapprima l'amplificatore e quindi il mixer con l'interruttore POWER (16).


## 5.1 Lettore audio

Il lettore audio integrato è in grado di riprodurre dei file audio nei formati MP3 o WMA. Come mezzi di memoria si possono utilizzare delle chiavette USB oppure delle schede di memoria SD[HC] (anche schede MMC).

**N.B.:** Dato il gran numero di produttori di memorie e di driver per apparecchi, non si può garantire che tutti i mezzi di memoria siano compatibili con il lettore audio.

Inserire una chiavetta USB nella presa USB (2) o/e spingere una scheda di memoria (con i contatti rivolti verso l'alto) nella fessura (3) fino allo scatto. Per togliere la scheda, spingerla leggermente indietro per sbloccarla.

Accendendo l'apparecchio si avvia la riproduzione del file audio riprodotto per ultimo. Se durante il funzionamento si inserisce un mezzo di memoria, la riproduzione inizia con detto mezzo. Di fianco al contatto del mezzo di memoria usato in quel momento si accende il LED.

Il comando del lettore audio è possibile tramite i tasti (4) oppure tramite il telecomando in dotazione (fig. 4) ( Capitolo 5.2). Premendo un tasto del telecomando orientare lo stesso verso il lettore audio. Fra il lettore e il telecomando non ci devono essere ostacoli.

Il display (1) indica il mezzo di memoria scelto **USB/CARD**, il numero del titolo attuale e il tipo di file **MP3/WMA**. All'inizio della riproduzione o durante la scelta di un titolo in una cartella differente, è visualizzato brevemente il numero della cartella Fxx.

Il volume della riproduzione dipende dall'impostazione **VOL-/+** tramite il telecomando e dal regolatore MP3 (7).

## 5.2 Panoramica dei comandi per il lettore audio

Tasto		Funzione
sul telecomando ↗	sull'apparecchio ↗	
	✓	Accendere, cambiare fra memoria USB "USB" e scheda di memoria "CARD"; spegnere: tener premuto per 3s
POWER	✓	Accendere e spegnere
MODE	✓	Cambiare fra memoria USB "USB" e scheda di memoria "CARD"
	✓	Avviare la riproduzione e cambiare fra riproduzione e pausa
1...9, 0 +10	✓	Scelta diretta di un titolo, quindi premere PLAY
	✓	Titolo precedente/successivo: premere brevemente il tasto avanzamento/ritorno veloce: tener premuto il tasto (audio rimane muto)
FOLDER ◀◀ FOLDER ▶▶	✓	Scelta di una cartella "Fxx"
VOL- VOL+	✓	Modificare il volume "000...032"
MUTE	✓	Disattivare e attivare l'audio
REPEAT	✓	Modo di riproduzione - riproduzione di un titolo "REPEAT 1" - riproduzione di tutti i titoli di una cartella "REPEAT FOLDER" - ripetizione di tutti i titoli "REPEAT ALL" - nessuna ripetizione
RANDOM	✓	Attivare la sequenza casuale di tutti i titoli "R ON" e disattivarla "OFF"
STOP	✓	Terminare la riproduzione indicazione del numero dei titoli

## 6 Dati tecnici

Banda passante: . . . . . 20–20 000 Hz

Ingressi (contatto, tipo, sensibilità)

2 × Microfono/Line: . . . . . XLR, bil., 1–230 mV  
con alimentazione phantom 19V, attivabile singolarmente

3 × Line: . . . . . 2 × RCA L/R, sbil., 160 mV jack stereo, sbil., 160 mV

Mezzi di memoria: . . . . . chiavetta USB, max. 32 GB scheda SD/SDHC/MMC

Formati file audio: . . . . . MP3, WMA

Regolazione toni

Bassi: . . . . . 100 Hz, ±12 dB

Alti: . . . . . 12 kHz, ±12 dB

Uscita, mono

Livello nominale: . . . . . 1 V

Livello max.: . . . . . 10 V

Contatto: . . . . . morsetti a viti, bil.

Fattore di distorsione: . . . . . < 0,03 %

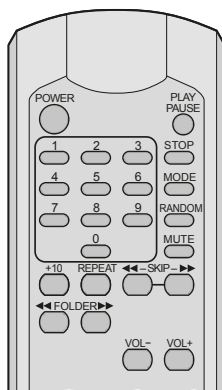
Rapporto S/R: . . . . . > 78 dB

Alimentazione: . . . . . 24V, ~ opp. = / 250 mA

Temperatura d'esercizio: . . 0–40 °C

Dimensioni: . . . . .  figura 2

Peso: . . . . . 1,25 kg



4 Telecomando

Con riserva di modifiche tecniche.

